ELJÁRÁS AZONOSÍTÓ ADATAI

Nemzeti, Kbt. 112. § (1) bekezdés b) pont Nyílt eljárás (hirdetménnyel induló) - EKR002393232025

E60 - Szerződéskötési-, teljesítési szakasz

Közbeszerzés tárgya: **Tolmácsolási feladatok ellátása az FPSZ részére**

Ajánlatkérő neve: **Közép-Pesti Tankerületi Központ**

I. szakasz: Ajánlatkérő

I. szakasz: Ajánlatkérő

I.1) Név és címek (jelölje meg az eljárásért felelős összes ajánlatkérőt)

Hivatalos név: Közép-Pesti Tankerületi Központ

Nemzeti azonosítószám: 15835255242 A szervezet szervezeti egységének neve:

Postai cím: Mogyoródi Út 21

Város: Budapest NUTS-kód: HU110 Postai irányítószám: 1149 Ország: Magyarország

Kapcsolattartó személy: [redacted]

E-mail: beszerzes@kptk.hu Telefon: [redacted] Fax: [redacted]

Internetcím(ek)

Az ajánlatkérő általános címe: (URL) https://kk.gov.hu/kozeppest

A felhasználói oldal címe: (URL)

Az ajánlatkérő típusa

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége

Ezen szervezet szerepkörei:

Szervezet szerepe: Ajánlatkérő

Szervezet alszerepe

Lebonyolító szerv(ek) adatai

II.1) A beszerzés mennyisége

II. szakasz: Tárgy

II.1) Meghatározás

II.1.1) A közbeszerzés tárgya

Tolmácsolási feladatok ellátása az FPSZ részére

II.1.2) A beszerzés mennyisége

II.1.2.1) A közbeszerzés mennyisége

Konszekutív (követő) szaktolmácsolási szolgáltatás nyújtása a Fővárosi Pedagógia Szakszolgálat számára eseti megrendelések alapján keretszerződés keretében.

az alábbiakban felsorolt nyelvekről magyar nyelvre történő tolmácsolás, általános témában a Fővárosi Pedagógiai Szakszolgálat részére.

- angol, német, francia, orosz, bolgár, cseh, holland, horvát, portugál, lengyel, olasz, román, spanyol, szerb, szlovák, ukrán, albán, arab, görög, grúz, héber, lovári, török, dán, észt, finn, lett, litván, macedón, norvég, svéd, szlovén, eszperantó, urdu, pastu, japán, kínai, koreai, vietnámi, mongol, thai, tadzsik, punjabi, perzsa, fárszi, hindi, indonéz, örmény, illetve Magyarországon elérhető egyéb nyelvről, valamint a jelnyelv.

Konszekutív (követő) szaktolmácsolási technika alkalmazása, melynek megfelelően a tolmács az előadott szöveget összefüggő – többnyire néhány mondatra osztott – gondolati szakaszokban közvetít Ajánlatkérő feladatellátással érintett munkatársa(i) és a partner között, mintegy követve az előadót; A konszekutív szaktolmácsolási szolgáltatást Ajánlatkérő előzetes (indikatív mennyiségi) becslése alapján 1500 órában, 1300 óra kiszállással a Fővárosi Pedagógiai Szakszolgálat különböző budapesti helyszíneire kívánja igénybe venni.
Keretösszeg: 57.600.000 forint.
Ajánlatkérő a keretösszeg kimerítésére nem köteles, azonban a keretösszeg 70%-ára lehívási kötelezettséget vállal.
További részletes követelmények a szerződéstervezetben kerültek meghatározásra.

II.2) Meghatározás

II.2) Meghatározás, adminisztratív információk

II.2.1) Elnevezés: Tolmácsolási feladatok ellátása az FPSZ részére

II.2.3) A teljesítés helye:

A teljesítés helyére vonatkozó egyéb korlátozások

Ország:	Magyarország	NUTS-kód:	HU110 Budapest
Irányítószám:		Település:	
Közterület neve:		Közterület jellege:	
Házszám:		Helyrajzi szám:	

További információk

II.2.4) Közbeszerzés leírása:

Konszekutív (követő) szaktolmácsolási szolgáltatás nyújtása a Fővárosi Pedagógia Szakszolgálat számára eseti megrendelések alapján keretszerződés keretében.

az alábbiakban felsorolt nyelvekről magyar nyelvre történő tolmácsolás, általános témában a Fővárosi Pedagógiai Szakszolgálat részére.

- angol, német, francia, orosz, bolgár, cseh, holland, horvát, portugál, lengyel, olasz, román, spanyol, szerb, szlovák, ukrán, albán, arab, görög, grúz, héber, lovári, török, dán, észt, finn, lett, litván, macedón, norvég, svéd, szlovén, eszperantó, urdu, pastu, japán, kínai, koreai, vietnámi, mongol, thai, tadzsik, punjabi, perzsa, fárszi, hindi, indonéz, örmény, illetve Magyarországon elérhető egyéb nyelvről, valamint a jelnyelv.

Konszekutív (követő) szaktolmácsolási technika alkalmazása, melynek megfelelően a tolmács az előadott szöveget összefüggő – többnyire néhány mondatra osztott – gondolati szakaszokban közvetít Ajánlatkérő feladatellátással érintett munkatársa(i) és a partner között, mintegy követve az előadót; A konszekutív szaktolmácsolási szolgáltatást Ajánlatkérő előzetes (indikatív mennyiségi) becslése alapján 1500 órában, 1300 óra kiszállással a Fővárosi Pedagógiai Szakszolgálat különböző budapesti helyszíneire kívánja igénybe venni.
Keretösszeg: 57.600.000 forint.

Ajánlatkérő a keretösszeg kimerítésére nem köteles, azonban a keretösszeg 70%-ára lehívási kötelezettséget vállal.
További részletes követelmények a szerződéstervezetben kerültek meghatározásra.

(az építési beruházás, árubeszerzés vagy szolgáltatás jellege és mennyisége, illetve az igények és követelmények meghatározása)

II.2.5) Opciókra vonatkozó információ

Opciók: Nem

II.2.6) Európai uniós alapokra vonatkozó információk

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos: Nem

II.2.7. Annak feltüntetése, hogy az ajánlatkérő csak az értékelési sorrendben legkedvezőbb vagy a legkedvezőbb és az azt követő egy vagy több legkedvezőbb ajánlattevő tekintetében végezte-e el a bírálatot: Igen

II.2.8) Előzetes piaci konzultációra vonatkozó információk

Előzetes piaci konzultáció lefolytatására sor került: Nem

Az előzetes piaci konzultációk eredményének ismertetése érdekében tett intézkedések ismertetése:

IV. szakasz: Eljárás

IV. szakasz: Eljárás

IV.1) Meghatározás

IV.1.1) A Kbt. mely része, illetve fejezete szerinti eljárás került alkalmazásra:

Harmadik rész XVII. fejezet

IV.1.2) Az eljárás fajtája: Nemzeti Kbt. 112. § (1) bekezdés b) pont Nyílt eljárás (hirdetménnyel induló)

IV.1.3) Tárgyalásos eljárás vagy versenypárbeszéd esetén az eljárás alkalmazását megalapozó körülmények ismertetése:

IV.1.4) Hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárás esetén az eljárás alkalmazását megalapozó körülmények ismertetése:

IV.2) Adminisztratív információk

IV.2.1) Az adott eljárásra vonatkozó közzététel

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban:

A hirdetmény száma a Közbeszerzési Értesítőben: 2025/249

Eljárás EKR azonosítója: EKR002393232025

Keretmegállapodás azonosító száma:

Dinamikus Beszerzési Rendszer azonosító száma:

IV.2.2) Hirdetmény közzététele nélkül induló eljárás esetén az eljárást megindító felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Hatóság tájékoztatásának napja:

IV.2.3) Elektronikustól eltérő kommunikációs eszközök alkalmazásának indoka:

V. szakasz: Az eljárás eredménye

V. szakasz: Az eljárás eredménye

Az eljárás eredményes volt: Igen

V.2 Az eljárás eredménye

V.2.1) Az érvényes ajánlatot tevők

Ajánlattevők neve, címe és adószáma, alkalmasságuk indokolása és ajánlatuknak az értékelési szempont szerinti tartalmi eleme(i):

Ajánlattevő neve, székhelye	Adószáma
MULTI CONNECT Tanácsadó, Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság, Magyarország 1148 Budapest, Örs vezér Tere 11. 5. em. 22.	11860224242

Ajánlat technikai azonosítója: EKR002393232025/1020

Az érvényes ajánlattevők tekintetében alkalmasságuk indokolása:

Ajánlattevő ajánlata mindenben megfelelt a felhívásnak, a közbeszerzési dokumentumoknak és a jogszabályoknak. Ajánlattevő az alkalmasságát igazoló dokumentumokat hiánypótlást követően megfelelő tartalommal csatolta, ezért alkalmassága egyértelműen megállapítható, érvényes ajánlatot nyújtott be.

Értékelési kritériumok, az arra vonatkozó megajánlás adatai:

Óradíj (Ft/óra) 30.000 Ft.
Kiszállási díj (Ft/alkalom) 15.000 Ft.
M2.1) pontban előírt szakembernek az alkalmassági előírást meghaladó mértékű, többlet szakmai tapasztalata (min. 0-max. 24 hónap) hónapokban 24 hónap

V.2.2) Az ajánlatok értékelése

Az ajánlattevő neve:	Elért összpontszám:	Rangsor:
MULTI CONNECT Tanácsadó, Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság	1000	1

Ajánlat technikai azonosítója: EKR002393232025/1020

Szöveges értékelés:

Legjobb ár-érték arányt tartalmazó érvényes ajánlat.

Értékelési kritériumok, az arra vonatkozó elért pontszámok:

Óradíj (Ft/óra) 30.000 Ft.
Kiszállási díj (Ft/alkalom) 15.000 Ft.
M2.1) pontban előírt szakembernek az alkalmassági előírást meghaladó mértékű, többlet szakmai tapasztalata (min. 0-max. 24 hónap) hónapokban 24 hónap

V.2.3) Az ajánlatok értékelése során adható pontszám alsó és felső határa:

0 10

V.2.4) Az ajánlatok értékelése során módszernek (módszereknek) az ismertetése, amellyel az ajánlatkérő megadta az ajánlatok részszempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során a ponthatárok közötti pontszámot:

Óradíj (Ft/óra) - Fordított arányosítás, Kiszállási díj (Ft/alkalom) - Fordított arányosítás, M2.1) pontban előírt szakembernek az alkalmassági előírást meghaladó mértékű, többlet szakmai tapasztalata (min. 0-max. 24 hónap) - Egyenes arányosítás
1.Óradíj (Ft/óra) - Súlyszám: 80 - Fordított arányosítás (ár szempont)
2.Kiszállási díj (Ft/alkalom) - Súlyszám: 10 - Fordított arányosítás (ár szempont)
3. M2.1) pontban előírt szakembernek az alkalmassági előírást meghaladó mértékű, többlet szakmai tapasztalata (min. 0-max. 24 hónap) hónapokban, - Súlyszám: 10 - Egyenes arányosítás (minőségi szempont)
Az 1-2. értékelési szempont:
A legkedvezőbb tartalmi elem, azaz a legalacsonyabb ellenszolgáltatás kapja a maximális pontot (10), a többi ajánlat tartalmi elemei pedig a legkedvezőbb tartalmi elemhez fordított arányosítással viszonyított pontszámot kapnak. (Fordított arányosítás.) Az alábbi képlet kerül alkalmazásra:
P = (Alegjobb/Avizsgált) x (Pmax-Pmin) - Pmin
ahol:
P: a vizsgált ajánlati elem adott szempontra vonatkozó pontszáma;
Alegjobb: a legelőnyösebb ajánlat tartalmi eleme;
Avizsgált: a vizsgált ajánlat tartalmi eleme

A 3. értékelési szempont:

A 3. sz. minőségi értékelési részszempont esetében az arányosítás módszerét alkalmazzuk az alábbi képlet szerint a Közbeszerzési Hatóság hatályos útmutatója (KÉ 2020. évi 60. szám; 2020. március 25.) alapján:

P = (A vizsgált – A legkedvezőtlenebb) * (Pmax - Pmin) + Pmin
(A legkedvezőbb – A legkedvezőtlenebb)

ahol,
Pvizsgált: a vizsgált ajánlati elem adott szempontra vonatkozó pontszáma
Pmax: a pontskála felső határa
Pmin: a pontskála alsó határa
Alegkedvezőbb: az ajánlatkérő által a Kbt. 77. § (1) bekezdése alapján meghatározott legkedvezőbb érték, amire a maximális pontszámot adja,
Alegkedvezőtlenebb: az ajánlatkérő által a Kbt. 77. § (1) bekezdése alapján meghatározott legkedvezőtlenebb érték, amire a minimális pontszámot adja
Avizsgált: a vizsgált ajánlat tartalmi eleme.

Ajánlatkérő a 3. minőségi értékelési részszempontnál a maximális értékeket meghaladó ajánlat esetén az Ajánlatkérő által előre meghatározott maximális értékekkel számol az értékelés során. A maximális értékeket, valamint az ennél magasabb értékeket tartalmazó ajánlat egyaránt az értékelés során adható pontszám felső határával megegyező pontszámot kap.

V.2.5) Nem ellenőrzött ajánlatok:

A nem ellenőrzött ajánlatot tevők neve, címe, adószáma:

Ajánlattevő neve, székhelye	Adószáma
Idea Fortis Korlátolt Felelősségű Társaság, Magyarország 1143 Budapest, Stefánia Út 18. 2. em. 9.	23007455242

Ajánlat technikai azonosítója: EKR002393232025/0996

Ellenőrzés mellőzésének indoka:

● A Kbt. 81. § (4) - (5) pontjára tekintettel az ajánlat nem került elbírálásra

V.2.6) A nyertes ajánlattevő

Ajánlattevő neve, címe, adószáma és ajánlata kiválasztásának indokai:

MULTI CONNECT Tanácsadó, Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság, Magyarország 1148 Budapest, Örs vezér Tere 11. 5. em. 22. 11860224242

Ajánlat technikai azonosítója: EKR002393232025/1020

A nyertes ajánlat kiválasztásának indokai:

Legjobb ár-érték arányt tartalmazó érvényes ajánlat. (Kbt. 76. § (2) c) pont)

Az ellenszolgáltatás összege: 57 600 000,00 HUF

Annak feltüntetése, hogy az ajánlattevő többváltozatú ajánlatot tett-e: Nem

V.2.8) Alvállalkozó(k) igénybe vétele: Igen

A nyertes ajánlattevő ajánlatában a közbeszerzésnek az(ok) a része(i), amely(ek)nek teljesítéséhez az ajánlattevő alvállalkozót kíván igénybe venni

idegen nyelvek

V.2.9) Alvállalkozó(k) megnevezése, adószáma:

Avar Ákos egyéni vállalkozó (Adószám:67333895132;Ország:Magyarország;Irányítószám:2617;Város:Alsópetény;Utca és házszám:Petőfi Út 201.)
Kalotáné dr. Németh Ágnes (Adószám:61515266141;Ország:Magyarország;Irányítószám:1034;Város:Budapest;Utca és házszám:Szőlő Utca 23.)

V.2.10) Az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetek

Az erőforrást nyújtó szervezet(ek), adószáma és az alkalmassági követelmények megjelölése, amelyek igazolása érdekében a nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő ezen szervezetek erőforrásaira is támaszkodik:

Avar Ákos egyéni vállalkozó (Adószám:67333895132;Ország:Magyarország;Irányítószám:2617;Város:Alsópetény;Utca és házszám:Petőfi Út 201.;Alkalmassági követelmény:III.1.3. M.2.2.)
Kalotáné dr. Németh Ágnes (Adószám:61515266141;Ország:Magyarország;Irányítószám:1034;Város:Budapest;Utca és házszám:Szőlő Utca 23.;Alkalmassági követelmény:III.1.3. M.2.1.)

V.2.7) A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő neve, címe, adószáma, az ellenszolgáltatás összege és ajánlata kiválasztásának indokai:

Ajánlat technikai azonosítója:

A nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlat kiválasztásának indokai:

Az ellenszolgáltatás összege:

Annak feltüntetése, hogy az ajánlattevő többváltozatú ajánlatot tett-e:

V.2.8) Alvállalkozó(k) igénybe vétele:

V.2.10) Az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetek

Az erőforrást nyújtó szervezet(ek), adószáma és az alkalmassági követelmények megjelölése, amelyek igazolása érdekében a nyertes ajánlatot követő legkedvezőbb ajánlatot tevő ezen szervezetek erőforrásaira is támaszkodik:

V.2.11) Az érvénytelen ajánlatot tevők

Az érvénytelen ajánlatot tevők neve, címe, adószáma és az érvénytelenség indoka:

Ajánlattevő neve, székhelye Adószáma

Ajánlat technikai azonosítója:

Érvénytelenítés jogcíme:

Érvénytelenség indoka:

V.2.12) Az összeférhetetlenségi helyzet elhárítása érdekében az ajánlattevő(k) által tett intézkedések ismertetése:

Ajánlattevő neve, székhelye Adószáma

V.3 Beérkezett ajánlatok

Felhívjuk a figyelmet, hogy az V.3) blokk V.3.1) pontja a „Beérkezett ajánlatok blokk frissítése” gomb alkalmazásával, míg az V.3.2) pontja az „Adatok újratöltése” gomb alkalmazásával frissíthető. Abban az esetben, ha a frissítés nem történik meg, az EKR az Összegezés megküldésekor, az „Összegezés megküldése” gombra való kattintással az V.2) blokk legutolsó mentett állapota szerint, abban az esetben is frissíti, amennyiben a felhasználó ezt nem teszi meg az eljárási cselekmény zárása előtt.

V.3.1) Összes beérkezett ajánlat

Ajánlat adatok:

Ajánlat technikai azonosítója: EKR002393232025/1020

Az ajánlatot rangsorolták: Igen Az ajánlat rangsora: 1

Ajánlat státusza a bírálat és értékelés eredményeként: Érvényes - Nyertesként kiválasztott

Ajánlatot benyújtó ajánlattevő(k)

Gazdasági szereplő minősítése: Ajánlattevő (részvételre jelentkező) szervezet / Közös ajánlattevők (részvételre jelentkezők) képviseletében eljáró szervezet

Hivatalos név: MULTI CONNECT Tanácsadó, Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság

Nemzeti azonosítószám: 11860224242

Postai cím: Örs vezér Tere 11. 5. em. 22.

Város: Budapest NUTS-kód: HU110

Postai irányítószám: 1148 Ország: Magyarország

E-mail: multiconnect@multiconnect.hu Telefon: +36 309547680

Internetcím (URL): Fax:

Gazdasági szereplő kkv minősítésére vonatkozó adat: Igen

Ajánlat adatok:

Ajánlat technikai azonosítója: EKR002393232025/0996

Az ajánlatot rangsorolták: Nem Az ajánlat rangsora:

Ajánlat státusza a bírálat és értékelés eredményeként: Nem ellenőrzött

Ajánlatot benyújtó ajánlattevő(k)

Gazdasági szereplő minősítése: Ajánlattevő (részvételre jelentkező) szervezet / Közös ajánlattevők (részvételre jelentkezők) képviseletében eljáró szervezet

Hivatalos név: Idea Fortis Korlátolt Felelősségű Társaság

Nemzeti azonosítószám: 23007455242

Postai cím: Stefánia Út 18. 2. em. 9.

Város: Budapest NUTS-kód: HU110

Postai irányítószám: 1143 Ország: Magyarország

E-mail: ideafortis@ideafortis.hu Telefon: +36 306361227

Internetcím (URL): https://ideafortis.hu/ Fax: +36 17001553

Gazdasági szereplő kkv minősítésére vonatkozó adat: Igen

V.3.2) Ajánlatokra vonatkozó információk

Beérkezett részvételi jelentkezések száma:	0
A beérkezett ajánlatok száma:	2
Elektronikus úton beérkezett ajánlatok száma:	2
Mikrovállalkozásoktól érkezett ajánlatok száma:	2
Kisvállalkozásoktól érkezett ajánlatok száma:	0
Középvállalkozásoktól érkezett ajánlatok száma:	0
Kkv-któl érkezett ajánlatok száma (kkv-a 2003/361/EK bizottsági ajánlásban meghatározottak szerint):	2
Az ajánlatkérő országától eltérő EGT-országban bejegyzett ajánlattevők ajánlatai:	0
Az EGT-n kívüli országokban bejegyzett ajánlattevők ajánlatai:	0
Ellenőrzött és érvénytelen ajánlatok száma:	0
Ellenőrzött és érvénytelen ajánlatok közül az irreálisan alacsony ár vagy költség miatt érvénytelen ajánlatok száma:	0
Nem ellenőrzött ajánlatok száma:	1
A nem ellenőrzött ajánlatok közül azon ajánlatok száma, amelyek tekintetében az ajánlattevő nem tartotta fennt az ajánlati kötöttségét a bírálati határidő meghosszabbítása miatt:	0

VI.szakasz: Kiegészítő információk

VI. szakasz: Kiegészítő információk

VI.1) További információk

VI.1.1) A szerződéskötési moratórium időtartama

2026.01.22 2026.01.31

Kezdete: Lejárata:

Moratóriummal kapcsolatos további információk:

VI.1.2) Az összegezés megküldésének időpontja: 2026.01.21

VI.1.3) Az összegezés módosításának indoka:

VI.1.4) A módosított összegezés megküldésének időpontja:

VI.1.5) Az összegezés javításának indoka:

VI.1.6) A javított összegezés megküldésének időpontja:

VI.1.7) További információk: